



UNIVERSO DC
RENASSANCE

5

ARQUEIRO VERDE



PERCY
FERREYRA

RAÍO T+ TEMPO DE LEITURA





DC UNIVERSE
REBIRTH

5

GREEN ARROW



RATED T+ TEEN PLUS dcdomics.com OCT 2016

PERCY
FERREYRA



O INFERNO

NÃO
TENHA MEDO
DO FOGO.

TRADUÇÃO: FABÃO REVISÃO: SANDROBOLT

BENJAMIN PERCY STORY JUAN FERREYRA ART, COLOR, and COVER NATE PIEKOS of BlamBots SPECIAL

"SEM O SOL A TERRA
SERIA SEM VIDA, UMA
BOLA DE GELO."

NEAL ADAMS and BILL SIENKIEWICZ with JEREMY COX VARIANT COVER

VOCE
ESTÁ OUVINDO,
CANÁRIO
NEGRO?

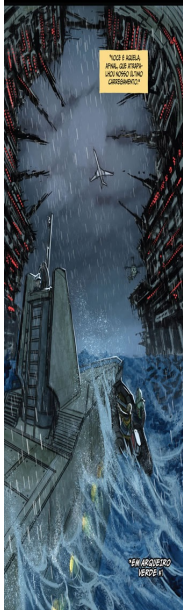
INCÊNDIOS
FLORESTAIS LIBERAM
SEMENTES. ERUPÇÕES
VULCÂNICAS CRIAM NOVAS
GEOGRAFIAS.

BRIAN CUNNINGHAM GROUP EDITOR HARVEY RICHARDS ASSOC. EDITOR ANDY KHOURI EDITOR

"ÁGUA EM EBULIÇÃO PURIFICA OS VIRUS E AS
BACTÉRIAS MAIS REPUGNANTES. O PRÓPRIO
CORACÃO DE NOSSA EXISTÊNCIA NESTA
TERRA É O FOGO.

"EU SOU O QUE
SOU, GRACAS AO
FOGO."







O RADAR ESTÁ CAPTANDO TODOS TIPOS DE MOVIMENTOS DENTRO DO INFERNO.

O QUE VOCÊ ACHA, DISGLE?

"SERÁ QUE TÁ ROLANDO ALGUM TIPO DE SURUBA ENTRE OS VILOSES?"

E AÍ, COMO ESTOU? LINDO PR MORRER?

SEJA LA ONDE FOR A REUNIAO, VOCE JA FAZ PARTE DELA. VOU TB CONEIL PELO COMUNICADOR...



...ENQUANTO VOU ATRAS DA GAIOLA ONDE EM E SHADO PRENDERAM A CANARIO.



LEVE UMAS COISINHAS COM VOCE. TEM BASTANTE BUM NESTE CINTO. AGICIAM OS EXPLOSIVOS MAGNETIZADOS POR TODO O INFERNO E FAZ JUS AO NOME QUE ESSA COISA TEM.

NAO, NEM PENSAR. VOCE SABE QUANTO DINHEIRO ESTA SUPOSTAMENTE A BORDO DESTA NAVIO? E QUANTO DELE PERTENCE A MIN?

PENSE NO BEM QUE ELE PODE FAZER. EU NAO VOU JOGAR A ULTIMA ARCA DO TESCOURO NO FUNDO DO OCEANO, JUNTO COM TODO TIPO DE PROVAS QUE PODERIAM LIMPAR O MEU NOME!



A GENTE PODE NAO TER UMA ESCOLHA. CONSIDERE ISTO UMA DE NOSSAS PIORES HIPOTETES.

"CAVALHEIROS, O PRIMEIRO ITEM DA Pauta É A FERRONZA TRANS-PACÍFICA, QUE LOGO ESTARÁ OPERANDO. PRECISAMOS FINALIZAR NOSSAS OPERAÇÕES DE CONTRABANDO."

"MAS EU VOU TER QUE ADIAR ESTE TÓPICO PARA UMA PRÓXIMA REUNIÃO JÁ QUE SURTIU ALGO MAIS URGENTE."

VÁRIAS NAÇÕES DO ORIENTE MÉDIO E DA ÁFRICA DO NORTE ESTÃO PRESTES A ASSINAR UM ACORDO DE PAZ. ISSO SERIA FINANCIERAMENTE DEBASTROSO, DEVIDO AOS NOSSOS INVESTIMENTOS.

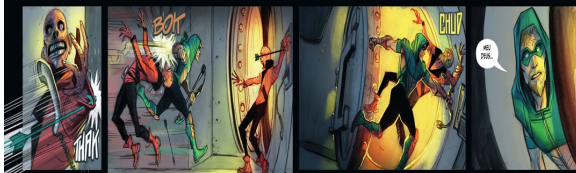
POSSO TER A PALAVRA?

TRAZER PAZ AO ORIENTE MÉDIO...

...É DECLARAR GUERRA ÀS INDÚSTRIAS QUEEN.

CONHEÇO ESSA VOZ: É CYRUS BROCKBRICK, MEU GERENTE FINANCEIRO...

NOS ÚLTIMOS ANOS, ATRAVÉS DE NOSSAS SUBSIDIÁRIAS, ESTÍVIMOS SECRETAMENTE FABRICANDO E VENDENDO TECNOLOGIA HOSTIL.





PARECE BEM MENOS
COM UM BANCO...

...É MUITO
MAIS COM UMA
CATEDRAL DE
DINHEIRO.

É ASSIM QUE
VOU RECUPERAR
MINHA VIDA.

É ASSIM QUE VOU
MANTER A MISSÃO
DO ARQUEIRO
VERDE KIM.





LEMBRE-SE
SEMPRE, A FLECHA
FUNCIONA COM O
ARCO, NÃO CONTRA
ELE.

SIM,
MAMÃE.

EU JÁ SERVI A YAKUZA E AGORA
AO NONO CÍRCULO. MINHA VIDA É
DEFINIDA PELA MORTE.

COM UMA ENXECÇÃO. MINHA
ÉPOCA COM ROBERT QUEEN.
SEU PAL.

ISSO SIGNIFICA QUE
VOCE, EMIKO, É A VIDA. A ÚNICA
CHAMA RELUZENTE NUM MUNDO
DE TREVAS.

SE EU NÃO FIZER O
QUE ME ORDENAREM,
SUA CHAMA SERÁ
APAGADA.

E EU
ESTAREI
PERDIDA.

QUANDO DANTE AMEACOU
TE FERIR, VOCE MOSTROU
FORÇA.

EU FIQUEI MAIS QUE
ORGULHOSA DE VOCE. EU FIQUEI
GRATA. AO SALVAR SUA VIDA,
VOCE SALVOU A MINHA.



TRABALHE
COMIGO AGORA
COMO TRABALHO COM
O DANTE. DIGA ADEUS
A ESTA MULHER.



ATUAL DE
CARTÃO DE IDENTIDADE
ADVERTENDO: JAPÃO
2020. 001



ONDE
ESTÁ VOCE,
PASSARINHO
LINDO?



EI MANO, JÁ ERA
HORA DE VOCE
APARECER.

EM...



ESTOU
PRONTO PARA
VOCE DESTA
VEZ!

EU VOU--

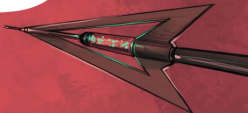
ME AGRADECER
POR SALVAR SUA
VIDA?


O QUE?!

VOCE ATIROU
UMA FLECHA NAS
MINHAS COSTAS E
ME JOGOU EM
PUSET SOUND...

VOCE VAI TESTAR OS
LIMITES DA PROFANACAO E INVEN-
TAR AMBACAPAS ELEGANTEMENTE
CRUEIS QUE FARIAM ATÉ MESMO OS
PALHACOS SERIAIS KILLERS ESTRE-
MECEREM. JÁ ENTENDI.

MAS ME
CUCA
ANTES.





QUANDO EU CHEGUEI EM CASA COM A MINHA MÃE TE ATACANDO, EU TIVE QUE PENSAR RÁPIDO. EU PEGUEI UMA FLECHA TRANQUILIZANTE EM VEZ DE UMA ENVENENADA.




DEPOIS COLOQUEI UM SINALIZADOR DENTRO DO SEU BOLSO PARA QUE HENRY PUDESSE TE ENCONTRAR.




E EU ANONIMAMENTE CONTATEI DIGGLE.



E EU REGISTREI A TRANSMISSÃO ANTERIOR PARA QUE VOCÊ PUDESSE RASTREAR A LOCALIZAÇÃO DO INFERNO.



CADA MANOBRA FOI UMA APOSTA, MAS EU APOSTEI NAS PESSOAS—MESMO NAQUELAS QUE VOCÊ AFASTOU—EU APOSTEI NELAS O BASTANTE PARA CHEGAR ATE VOCÊ, PARA TE SALVAR, E PARA DERRUBAR O NONO CÍRCULO.



EU ESTAVA REPORTANDO SECRETAMENTE À MINHA MÃE E AO NONO CÍRCULO O TEMPO TODO EM QUE VIVEMOS JUNTOS? SEM ISSO É IMPREDIVEL? TALVEZ.

MAS VOCÊ ME CONVINCEU, OLLIE. EU FIZ UMA ESCOLHA.

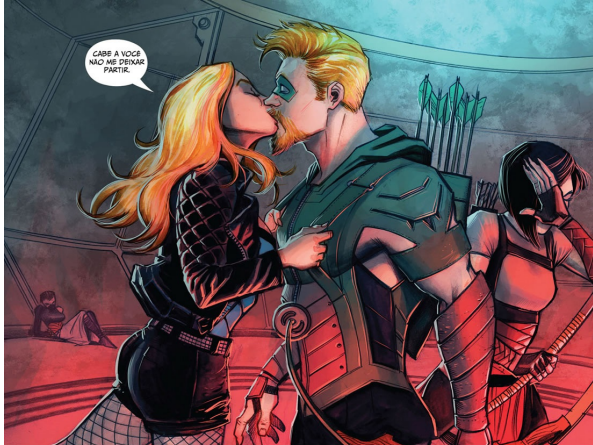
E ESCOLHI VOCÊ.



EMI, POR QUE DIABOS ESTÁ DEMORANDO TANTO? NÓS PRECISAMOS--

EU VOU FAZER OUTRA APOSTA E AFIRMO QUE SE EU NÃO PUDEI TE CONVENÇER...







VOCE FALOU COMIGO,
SHADO. A ÚNICA FORMA
DE VOCÊ SE REDIMIR É
MATANDO A GAROTA.

EL DANTE,
LEMBRA-SE DE
MIM?



SOU AQUELA
QUE VOCÊ CON-
FUNDIU COM UMA
VÍTIMA!



AAIIIIIEEE!



EL
CANÁRIO!



SOU DURONA O
BASTANTE PARA
GANHAR MEU PRO-
PRIO NOME DE
SUPER-HEROINA?





OLLIE!



EU TE AVISEI ANTES, FILHA.
VOCÊ DEVE ESQUECER-LO.



OLLIE...

NÃO!
EMI!

NÃO SE ATREVA A
TIRAR-IA DE MIM,
SHADO!



NÃO TEM COMO
SAIRMOS DAQUI.

SIM
TEM...



TEM UM
JEITO.



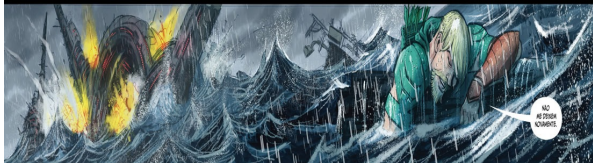
UMA COISA É PERDER TUDO. OUTRA
COISA É VOCÊ MESMO JOGAR TUDO
QUE TEM FORA.

SE EU APERTAR ESTE DETONADOR,
OLIVER QUEEN VAI MORRER. SEM
DINHEIRO, SEM EMPRESA. NÃO VAI
RESTAR MAIS NADA...



A NÃO SER
O ARQUEIRO
VERDE.

ZEEP





A SEGUIR: ILHA
DE CICATRIZES

Somos pessoas comuns que decidiram disponibilizar um pouco de seu tempo livre para traduzir e diagramar revistas em quadrinhos. Não tem mesmo muito que mexer, falou tudo.

Essas revistas não são feitas com fins lucrativos, portanto pedimos que evitem pagar ou contribuir financeiramente pelo material que estão lendo.

Todos os direitos e propriedade intelectual são reservados as suas respectivas editoras. Recomendamos que essa cópia deve ser destruída após 24 horas caso o leitor não tenha direito de uso cedido pela editora original.

Pedimos a eventuais pessoas que costumam divulgar este material que não cobrem ou peçam contribuições.

Feito de fãs para fãs e sem fins lucrativos

Gostou? Então compre o original e incentive a indústria de quadrinhos.